

# TRAVELDOCS

TRAVELDOCS.EU 

Beste klant,

Allereerst hartelijk dank om uw visumaanvraag te laten behandelen door de firma **traveldocs**.

Wij zullen alles in het werk stellen om uw visumaanvraag zo vlot mogelijk te laten verlopen.

Naar aanleiding van uw recente visumaanvraag kan u in bijlage alle informatie vinden aangaande de samenstelling van de persoonlijke documenten en formulieren die u aan onze firma dient te bezorgen om aan uw aanvraag te kunnen voldoen.

**Gelieve deze gegevens goed door te nemen alvorens ze te versturen, teneinde te vermijden dat de goedkeuring van uw visum in het gedrang komt.**

Ook raden wij u aan om van alle documenten die u ons toestuurt een kopie voor uzelf te maken.

Met vriendelijke groeten,

Het **traveldocs** visumteam.

Samenstelling bundel visumaanvraag:

1. Voorblad
2. Nuttige informatie
3. Benodigdheden aanvraag
4. Aanvraagformulier Ambassade
5. Orderformulier **traveldocs**

# TRAVELDOCS

TRAVELDOCS.EU 

## Nuttige informatie

### Inentingsbewijs

Voor sommige landen zijn inentingën verplicht. Wacht niet te lang om hiervoor een afspraak te maken met uw arts.

### Informatie landen en ambassades buitenland

Alle landen hebben verschillende regels aangaande veiligheid, formaliteiten en procedures. U kan u dus best zo goed mogelijk informeren over het land waar u naartoe reist.

### Tickets

**We raden ten sterkste aan om geen "non-refundable" tickets of bookings te maken alvorens u het visum heeft ontvangen.**

### Verzendingen

Er zijn verschillende manieren om uw documenten van en naar een van de traveldocs kantoren te versturen. Zorg ervoor dat u ons steeds de juiste coördinaten heeft doorgegeven. U vindt de locatie van onze kantoren terug op de website.

### Dossiersamenstelling

**Traveldocs** kan enkel en alleen uw dossier verwerken en een aanvraag indienen bij de ambassade wanneer uw dossier volledig is. Zorg er dus voor dat alle benodigdheden zich in de omslag bevinden en we alle nodige informatie hebben ontvangen via de online aanvraag.

# TRAVELDOCS

TRAVELDOCS.EU 

## Paspoort

- Minstens 6 maanden geldig zijn na aanvraag van het visum voor een enkele of dubbele inreis; ten minste 12 maanden geldig zijn wanneer u een visum voor meerdere inreizen wenst voor 6 maanden; minstens 18 maanden geldig zijn wanneer u een visum voor meerdere inreizen wenst voor 1 jaar.
- Minstens twee lege, tegenover elkaar liggende pagina's bevatten.
- Hoesjes dienen van het paspoort te worden verwijderd.

## Visum Applicatie formulier en pasfoto's

- Een recentelijk volledig ingevuld applicatie formulier. Valse of niet complete informatie kan als gevolg hebben dat het visum niet wordt uitgereikt.
- Een officiële, recentelijk genomen pasfoto (35mm x 45mm). Op de foto mogen GEEN bril, NOCH juwelen te zien zijn. Tevens in het NIET toegestaan dat de tanden zichtbaar zijn.
- Indien de aanvrager niet de Belgische nationaliteit heeft, gelieve een kopie van de Belgische verblijfsvergunning toe te voegen.

## Bewijs van ticket en hotelbevestiging

- Een kopie van een vluchtschema. Als u een visum met dubbele inreis aanvraagt dan moet uit het vluchtschema blijken dat u twee keer in- en uit reist.
- Een hotelbevestiging

## Garantiebrief (zie voorbeeld in bijlage)

Wanneer de reiziger 'business man', 'self employed' of 'company employee' heeft aangeduid als zijn beroep op het aanvraagformulier dient er een presentatiebrief te worden opgemaakt door de werkgever van de aanvrager. Deze presentatiebrief dient:

- Te zijn opgemaakt door een Belgisch bedrijf of Belgische vestiging van dat bedrijf.
- Op bedrijfspapier opgemaakt zijn.
- De naam en het adres van het Belgisch bedrijf vermelden.
- De naam van de aanvrager vermelden.
- Een omschrijving geven van het beroep van de aanvrager.
- Het aantal inreizen aangeven, plus de benodigde duur van het visum.
- De aard van de activiteiten van het bedrijf omschrijven.
- Te vermelden dat het om een zakelijke reis gaat

# TRAVELDOCS

TRAVELDOCS.EU 

## Uitnodigingsbrief

De uitnodigingsbrief van het bedrijf dat de aanvrager gaat bezoeken dient volgende items bevatten:

- De naam van de aanvrager.
- Het paspoortnummer van de aanvrager.
- In- en uitreis datum.
- Het type visum dat de aanvrager wenst.
- Het doel van uw reis.
- Stempel van het Chinese bedrijf in kleur.
- Aantal benodigde inreizen te vermelden

## Kopie Paspoort

- Een kopie van de informatiepagina van uw paspoort

Voor de aanvraag van een **visum met meerdere inreizen** moet u aan een aantal voorwaarden voldoen:

- Het afgelopen jaar meerdere keren naar China zijn afgereisd.
- De uitnodigingsbrief dient duidelijk te vermelden om hoeveel inreizen het gaat.
- De garantiebrieven dient duidelijk te vermelden om hoeveel inreizen het gaat.

Het is uiteindelijk aan de visum beambte om te beslissen hoeveel inreizen er worden toegekend.

## 中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China  
(For the Mainland of China only)

申请人必须如实、完整、清楚地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□内打√选择。如有个项目不适用，请写“无”。The applicant should fill in this form truthfully, completely and clearly. Please type the answer in capital English letters in the space provided or tick (√) the relevant box to select. If some of the items do not apply, please type N/A or None.

## 一、个人信息 Part 1: Personal Information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Last name	粘贴一张近期正面免冠、浅色背景 的彩色护照照片。 <b>照片/Photo</b> Affix one recent color passport photo (full face front view, bareheaded and against a plain light colored background).
	中间名 Middle name	
	名 First name	
1.2 中文姓名 Name in Chinese	1.3 别名或曾用名 Other name(s)	
1.4 性别 Sex <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	1.5 出生日期 DOB(yyyy-mm-dd)	
1.6 现有国籍 Current nationality(ies)	1.7 曾有国籍 Former nationality(ies)	
1.8 出生地点(市、省/州、国) Place of birth(city, province/state, country)		
1.9 身份证/公民证号码 Local ID/ Citizenship number		
1.10 护照/旅行证件种类 Passport/Travel document type	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 Service or Official <input type="checkbox"/> 普通 Ordinary <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) Other (Please specify):	
1.11 护照号码 Passport number	1.12 签发日期 Date of issue(yyyy-mm-dd)	
1.13 签发地点 Place of issue	1.14 失效日期 Date of expiry(yyyy-mm-dd)	
1.15 当前职业 (可选多项) Current occupation(s)	<input type="checkbox"/> 商人 Businessperson <input type="checkbox"/> 公司职员 Company employee <input type="checkbox"/> 演艺人员 Entertainer <input type="checkbox"/> 工人/农民 Industrial/Agricultural worker <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 乘务人员 Crew member <input type="checkbox"/> 自雇 Self-employed <input type="checkbox"/> 无业 Unemployed <input type="checkbox"/> 退休 Retired  <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):	<input type="checkbox"/> 前/现任议员 Former/incumbent member of parliament 职位 Position _____ <input type="checkbox"/> 前/现任政府官员 Former/incumbent government official 职位 Position _____ <input type="checkbox"/> 军人 Military personnel 职位 Position _____ <input type="checkbox"/> 非政府组织人员 NGO staff <input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious personnel <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 Staff of media
	1.16 受教育程度 Education	<input type="checkbox"/> 研究生 Postgraduate <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify): <input type="checkbox"/> 大学 College
1.17 工作单位/学校 Employer/School	名称 Name	联系电话 Phone number
	地址 Address	邮政编码 Zip Code

<b>1.18 家庭住址</b> Home address		<b>1.19 邮政编码</b> Zip Code		
<b>1.20 电话/手机</b> Home/mobile phone number		<b>1.21 电子邮箱</b> E-mail address		
<b>1.22 婚姻状况 Marital status</b> <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 单身 Single <input type="checkbox"/> 其他 Other(Please specify):				
<b>1.23 主要家庭成员</b> (配偶、子女、父母等,可另纸) Major family members (spouse, children, parents, et c., may type on separate paper)	姓名 Name	国籍 Nationality	职业 Occupation	关系 Relationship
<b>1.24 紧急联络人信息</b> Emergency Contact	姓名 Name		手机 Mobile phone number	
	与申请人的关系 Relationship with the applicant			
<b>1.25 申请人申请签证时所在的国家或地区 Country or territory where the applicant is located when applying for this visa</b>				

## 二、旅行信息 Part 2: Travel Information

<b>2.1 申请入境事由 Major purpose of your visit</b>	<input type="checkbox"/> 官方访问 Official Visit	<input type="checkbox"/> 常驻外交、领事、国际组织人员 As resident diplomat, consul or staff of international organization <input type="checkbox"/> 永久居留 As permanent resident <input type="checkbox"/> 工作 Work <input type="checkbox"/> 寄养 As child in foster care
	<input type="checkbox"/> 旅游 Tourism	
	<input type="checkbox"/> 交流、考察、访问 Non-business visit	
	<input type="checkbox"/> 商业贸易 Business & Trade	
	<input type="checkbox"/> 人才引进 As introduced talent	
	<input type="checkbox"/> 执行乘务 As crew member	
	<input type="checkbox"/> 过境 Transit	
<input type="checkbox"/> 短期探望中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status	<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人家庭团聚居留超过 180 日 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status	
<input type="checkbox"/> 短期探望因工作、学习等事由在中国停留居留的外国人 Short-term visit to foreigner residing in China due to work, study or other reasons	<input type="checkbox"/> 长期探望因工作、学习等事由在中国居留的外国人 As accompanying family member of foreigner residing in China due to work, study or other reasons	
<input type="checkbox"/> 短期学习 Short-term study for less than 180 days	<input type="checkbox"/> 长期学习 Long-term study for over 180 days	
<input type="checkbox"/> 短期采访报道 As journalist for temporary news coverage	<input type="checkbox"/> 外国常驻中国新闻机构记者 As resident journalist	
<input type="checkbox"/> 其他(请说明)Other (Please specify):		
<b>2.2 计划入境次数 Intended number of entries</b>	<input type="checkbox"/> 一次(自签发之日起 3 个月有效) One entry valid for 3 months from the date of issue	
	<input type="checkbox"/> 二次(自签发之日起 3-6 个月有效) Two entries valid for 3 to 6 months from the date of issue	
	<input type="checkbox"/> 半年多次(自签发之日起 6 个月有效) Multiple entries valid for 6 months from the date of issue	
	<input type="checkbox"/> 一年多次(自签发之日起 1 年有效) Multiple entries valid for 1 year from the date of issue	
	<input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):	
<b>2.3 是否申请加急服务 Are you applying for express service?</b> 注: 加急服务须经领事官员批准, 将加收费用。Note: Express service needs approval of consular officials, and extra fees may apply.		<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
<b>2.4 本次行程预计首次抵达中国的日期</b> Expected date of your first entry into China on this trip (yyyy-mm-dd)		

<b>2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数 Longest intended stay in China among all entries</b>		<b>Days</b>
<b>2.6 在中国境内行程（按时间顺序，可附另纸填写） Itinerary in China (in time sequence, may type on separate paper)</b>	日期 <b>Date</b>	详细地址 <b>Detailed address</b>
<b>2.7 谁将承担在中国期间的费用？ Who will pay for your travel and expenses during your stay in China?</b>		
<b>2.8 中国境内邀请单位或个人信息 Information of inviter in China</b>	姓名或名称 <b>Name</b>	
	地址 <b>Address</b>	
	联系电话 <b>Phone number</b>	
	与申请人关系 <b>Relationship with the applicant</b>	
<b>2.9 是否曾经获得过中国签证？如有，请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。 Have you ever been granted a Chinese visa? If applicable, please specify the date and place of the last time you were granted the visa.</b>		
<b>2.10 过去 12 个月中访问的其他国家或地区 Other countries or territories you visited in the last 12 months</b>		

### 三、其他事项 **Part 3: Other Information**

<b>3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？ Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?</b>	<input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b>
<b>3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证, 或被拒绝进入中国？ Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?</b>	<input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b>
<b>3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录？ Do you have any criminal record in China or any other country?</b>	<input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b>
<b>3.4 是否具有以下任一种情形 Are you experiencing any of the following conditions?</b> ①严重精神障碍 <b>Serious mental disorder</b> ②传染性肺结核病 <b>Infectious pulmonary tuberculosis</b> ③可能危害公共卫生的其他传染病 <b>Other infectious disease of public health hazards</b>	<input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b>
<b>3.5 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？ Did you visit countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?</b>	<input type="checkbox"/> 是 <b>Yes</b> <input type="checkbox"/> 否 <b>No</b>
<b>3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。 If you select Yes to any questions from 3.1 to 3.5, please give details below.</b>	

3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此或另纸说明。

**If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below or type on a separate paper.**

3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行，请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。**If someone else travels and shares the same passport with the applicant, please affix their photos and give their information below.**

偕行人信息 <i>Information</i>	偕行人 1 <b>Person 1</b>  粘贴照片于此 <i>Affix Photo here</i>	偕行人 2 <b>Person 2</b>  粘贴照片于此 <i>Affix Photo here</i>	偕行人 3 <b>Person 3</b>  粘贴照片于此 <i>Affix Photo here</i>
姓名 <b>Full name</b>			
性别 <b>Sex</b>			
生日 <b>DOB(yyyy-mm-dd)</b>			

#### 四、声明及签名 **Part 4: Declaration & Signature**

4.1 我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。

**I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provided.**

4.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

**I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular official, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.**

4.3 我理解，根据中国法律，申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。

**I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.**

➡ 申请人签名

Applicant's signature: .....

日期

Date (yyyy-mm-dd): .....

注：未满 18 周岁的未成年人须由父母或监护人代签。 **Note: The parent or guardian shall sign on behalf of a minor under 18 years of age.**

#### 五、他人代填申请表时填写以下内容 **Part 5: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the information of the one who completes the form**

5.1 姓名 <b>Name</b>		5.2 与申请人关系 <b>Relationship with the applicant</b>	
5.3 地址 <b>Address</b>		5.4 电话 <b>Phone number</b>	
<b>5.5 声明 Declaration</b> 我声明本人是根据申请人要求而协助填表，证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 <b>I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.</b>			
代填人签名/Signature: .....		日期/Date (yyyy-mm-dd): .....	



Guaranty letter

To the Chinese consulate in Brussels

Dear Madam, Sir

This letter is to introduce Mr. **XXX, Title**, who is planning a trip to **XXX**, China on the **XXX** for **X** days and would like to request a **X**-entry visa for this purpose.

Passport name: **XXX**

Passport number: **XXX**

Date of Birth: **XXX**

Gender: **male or female**

While in China Mr **XXX** will be visiting **(please fill in name and address of the company in China)** for business purposes. **(Chinese company)** is a company in **(goals of Chinese company)**.

**(Belgian company)** guarantees that Mr. **XXX** will have adequate funds while in China as well as hotel accommodation and a return ticket. Mr. **XXX** also has an international insurance and will not become dependent on the government of China in any way.

Yours sincerely,

**Name**

**Address Belgian company**

**Signature**